

# Punto Quintana Roo!

Periodismo veraz para un estado joven

Domingo, 15 de Mayo del 2016

Sunday, May 15, 2016

## Pondrán orden en la Bahía de Akumal

La Comisión Nacional de Areas Naturales Protegidas (Conanp) establecerá una regulación “extrema”, en breve, en la Bahía de Akumal, para establecer el estudio de sobrecarga de ese son más de 4 mil personas destino turístico.

La regulación sería incluso manejada como una moratoria dentro de la bahía, lo cual generaría un freno en la actividad turística que día a día se da en el llamado refugio de tortuga.

El tiempo de moratoria se daría para tener un espacio de realizar el estudio de sobrecarga, así como las áreas neurálgicas donde se tiene presencia directa de las tortugas.

La acción de la Conanp se debe al decreto sobre Akumal en refugio de tortuga, donde se establece como área de refugio la porción marina ubicada frente a los poblados de San Miguel, en el municipio de Solidaridad y los poblados de Akumal, Aventuras, Bahía Príncipe, Chemuyil, Xcacel-Xcacelito y La Esperanza, todos éstos en el municipio de Tulum.

Asimismo, esta acción forma parte del programa de manejo que pondrá en marcha dentro de la zona la Comisión Nacional de Areas Naturales Protegidas a partir del verano.

## They will bring order to Akumal Bay

The National Commission of Natural Protected Areas (CONANP) will establish an “extreme” regulation soon in Akumal Bay to establish the study of overuse that are more than four thousand people to this tourist destination.

The regulation would be run as a moratorium within the bay, which would generate a brake on tourism that every day is realized in the so-called turtle refuge.

The time moratorium would allow for the study of capacity limits and neuralgic areas where there is direct presence of turtles.

The action of the Conanp is due to the decree on Akumal as a Turtle Refuge, which established as a marine refuge the portion located opposite the towns of San Miguel, in the municipality of Solidaridad and the towns of Akumal, Aventuras, Bahia Príncipe, Chemuyil, Xcacel-Xcacelito and La Esperanza, all of them in the municipality of Tulum.

Also, this action is part of the management program that will launch within the area by the National Commission of Natural Protected Areas from the summer.

“The protection program will establish the conditions of conservation and

## EN LAS NOTICIAS / IN THE NEWS

"El programa de protección establecerá las condiciones de conservación y manejo a que deberán sujetarse las obras y actividades que se realicen en el área de refugio establecida en el presente Acuerdo, en los términos del Artículo 69 de la Ley General de Vida Silvestre", destaca la Conanp.

La notificación de esta medida se dará a conocer este domingo 15 de mayo a prestadores de servicios y cooperativistas que a día a día, venden el tour de snorkel y nado con tortugas en la bahía de Akumal.

De acuerdo con el dictamen de la Conanp, se confirmó que la sobreexplotación de la Bahía de Akumal, como atractivo turístico, ha puesto en grave peligro el hábitat de la tortuga marina de la especie caguama y blanca en ese lugar.

Día a día más de 4 mil personas llegan a Akumal a ser parte de una experiencia única e increíble. Simplemente al entrar a la bahía, a 20 metros dentro del mar, ya se puede visualizar a las tortugas en su hábitat natural, alimentándose del plancton.

Para las tortugas y demás especies marinas que se pueden visualizar dentro de la bahía de Akumal -existen mantarrayas, calamares, barracudas y una variedad de peces de arrecife-; el contacto humano ya pasa inadvertido.

Esto último es lo que genera el mayor riesgo y el problema, ya que en primer lugar no se han tomado las medidas de control y prevención para evitar la sobrecarga de personas en la bahía.

Cabe señalar que el Área de Refugio para la Protección de Especies Marinas en la Bahía

management pertaining to the works and activities conducted in the area of safe haven provided for in this Agreement, under the terms of Article 69 of the General Wildlife Law," notes Conanp.

Notification of this measure will be released on Sunday May 15 to service providers and cooperatives that day, who sell snorkeling tour and swim with turtles in Akumal Bay.

According to the opinion of the Conanp, it was confirmed that the overexploitation of Akumal Bay, as a tourist attraction, has seriously endangered the habitat of the loggerhead and green sea turtle species there.

Day by day more than 4,000 people come to Akumal to be part of a unique and incredible experience. Simply by entering the bay, 20 meters into the sea, you can see the turtles in their natural habitat, feeding on sea grass.

For turtles and other marine species that can be observed within Akumal Bay—there are stingrays, squid, barracuda and a variety of reef fish—human contact is now without limits.

The latter is what generates the greatest risk and the problem because there are no control measures and prevention taken to avoid overloading people into the bay.

It should be noted that the Refuge Area for the Protection of Marine Species in Akumal Bay, has a main objective to protect the species within the perimeter already established.

The list of species that this mechanism

## EN LAS NOTICIAS / IN THE NEWS

de Akumal, tiene como principal objetivo el de proteger a especies dentro del perímetro ya establecido.

El listado de las especies que se busca proteger con este mecanismo está encabezado por las tortugas verde, caguama y carey, que es el atractivo principal para las cooperativas que operan en la zona, al igual que para el Centro Ecológico Akumal.

Para entender la grandeza de Akumal, hay que remontarse a la historia. La “Tierra de tortugas” fue el primer gran destino turístico de Quintana Roo, ya que emergió con actividades enfocadas al turismo desde 1958.

Desde ese año a la fecha, millones de turistas llegan día a día a querer nadar con las tortugas en su hábitat natural. De acuerdo con datos Oficiales de la Dirección de Oceanología de la Universidad Autónoma de México (UNAM), en los últimos años la sobrecarga que presenta la bahía es considerablemente alta.

Por ejemplo, del 2000 al 2010 las personas que visitaban a diario Akumal eran entre mil y mil 500 personas. Para el 2011 al 2013, la cifra se elevó a 2 mil 500 personas y del 2013 a la fecha, son más de 4 mil personas en la zona de la bahía y el arrecife.

seeks to protect is headed by the green turtles, loggerhead and hawksbill, which is the main attraction for cooperatives operating in the area, as well as for the Akumal Ecological Center.

To understand the greatness of Akumal, date back to the history. The “Place of the Turtle” was the first major tourist destination of Quintana Roo, as it emerged with activities focused on tourism since 1958.

From that year to date, millions of tourists come every day to want to swim with the turtles in their natural habitat. According to official data from the Department of Oceanology of the Autonomous University of Mexico (UNAM), in recent years the overuse present in the bay is considerably high.

For example, from 2000 to 2010 people who visited Akumal daily were between 1,500 people. From 2011 to 2013, the figure rose to 2,500 people and 2013 to date, more than 4,000 people visit the area of the bay and the reef.

### ARTÍCULO ORIGINAL

[http://www.poresto.net/ver\\_nota.php?zona=qroo&idSeccion=1&idTitulo=478329](http://www.poresto.net/ver_nota.php?zona=qroo&idSeccion=1&idTitulo=478329)